

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 41 (2005)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhalt/Sommaire/Sommario

### EDITORIAL / EDITORIALE

Qualitätszirkel – wir leisten unseren Beitrag / Cercles Q – notre contribution / Circoli di qualità – il nostro contributo	3
--	---

### PRAXIS

Regula Steinlin Egli Domizilbehandlungen – Ein kleiner, aber wichtiger Mosaikstein im Therapieangebot	5
---	---

### REVIEW

France Mourey Evaluation des fonctions motrices en rééducation gériatrique	13
--	----

### DISKUSSION / DISCUSSION / DISCUSSIONE

Leserbriefe	18
-------------	----

### INFO

> Wahlen Zentralvorstand	19
> Was ist ein Kongress?	20
> Bereich Q-Zirkel	23
> Election au Comité central	27
> Un congrès, c'est quoi?	27
> Domaine Cercles Q	29
> Elezioni al Comitato centrale	32
> Cos'è un congresso?	32
> Settore Circoli di Q	34

<b>KURSE/COURS/CORSI</b>	<b>53</b>
--------------------------	-----------

<b>STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/ ANNUNCI DI LAVORO</b>	<b>62</b>
--	-----------

<b>NEXT/IMPRESSUM</b>	<b>72</b>
-----------------------	-----------



deutsch

français

italiano



swiss.info@smith-nephew.com

Vertrieb durch:  
**Smith & Nephew AG**  
 Glutz Blotzheim-Strasse 1  
 CH-4502 Solothurn  
 T 032 624 56 60  
 F 032 624 56 80

Zum Titelbild: 2. Bild der Serie zum Thema «Sturzprophylaxe und Gleichgewicht»

Page de couverture: 2. photo de la série sur le thème «Prophylaxie de la chute et équilibre»

Titolo: 2. imagine della serie sul tema «Profilassi delle cadute e equilibrio»



## MIETSERVICE

**C.P.M. BEWEGUNGSSCHIENEN**  
Knie - Sprunggelenk - Schulter

**NorthCoast Übungsbänder**  
Thera-Band Sortiment  
Over Door Pulley

## ALLENSPACH MEDICAL AG

Dornacherstrasse 5 4710 Balsthal  
Tel. 062 386 60 60 Fax 062 386 60 69  
info@allenspachmedical.ch www.allenspachmedical.ch

# TERMINplus

Die optimale Terminverwaltung für Ihre Praxis!

Es ist endlich da: unser neuestes Programm, die virtuelle Agenda! TERMINplus hilft Ihnen, Ordnung in Ihre Termine zu bekommen und die Übersicht zu behalten. Durch die direkte Verknüpfung zum Abrechnungsprogramm THERAPIEplus erhalten Sie eine perfekte Kombination für die Praxisadministration.



- Schnelle und effiziente Einteilung
- Einfaches und sicheres Anpassen der Termine
- Sichere Übergabe an die Abrechnung

Bestellen Sie jetzt kostenlos und unverbindlich eine Demoversion und profitieren auch Sie von unserer mehr als 10-jährigen Erfahrung!

SOFTplus Entwicklungen GmbH  
Lättichstrasse 8  
CH-6340 Baar ZG



041-763 32 32  
Info@softplus.net  
www.softplus.net

NEU NEU NEU NEU

## SophisWare

Ihr Partner für die Administration!

- **Sophis Physio**  
Die Software, mit der die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **Sophis Training**  
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.
- **Neu - Sophis EMR/TCM**  
Die Software zur Leistungserfassung und Abrechnung nach EMR
- **Neu - Sophis InPhorm**  
Trainingsplanung und videobasierte Instruktion für den Trainingsraum

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92  
physio@sophisware.ch

**Shark Fitness AG · Landstrasse 129 · CH-5430 Wettingen · Tel. 056 427 43 43**

**Trainingsgeräte und -zubehör**

**The Shark Fitness Company**



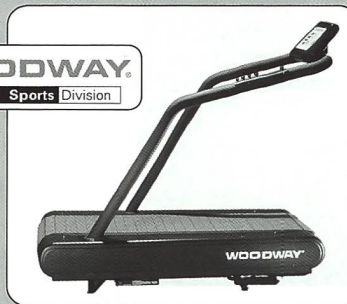
**www.sharkfitness.ch**



- 9 Bewegungsmaschinen mit hydraulischem Widerstandssystem



**WOODWAY**  
Sports Division



- Mit der einzigartigen, weltweit patentierten Lamellen-Laufbandtechnologie



- Ganzkörper-Ellipsentrainer mit verstellbarer Schrittlänge von 45-65 cm



- 3fach-Sitzverstellung in vertikaler Richtung (vorne-Mitte-hinten)
- Stufenlos verstellbare Rückenlehne



- Trainingszubehör wie Ständer, Bänke, Matten, Gewichte, Stangen, Gummibänder etc.

**Für weitere Infos verlangen Sie die Kataloge**



## QUALITÄTSZIRKEL – WIR LEISTEN UNSEREN BEITRAG

Der Schweizer Physiotherapie Verband stellt mit Freude fest, dass das Interesse an der Arbeit in Qualitätszirkeln in den letzten Jahren zugenommen hat.

Der Artikel auf Seite 23 dient unter anderem dazu, Ihnen einen Einblick in den aktuellen Stand zu geben.

Per Dezember 2004 sind zirka 90 Qualitätszirkel in allen Regionen der Schweiz aktiv. Diese Zahl wird auch im Rahmen eines jährlichen Qualitätsberichtes gegenüber dem Bundesamt für Gesundheit kommuniziert. Deshalb ist der Verband sehr daran interessiert, dass alle aktiven Qualitätszirkel der Geschäftsstelle gemeldet werden, damit wir über möglichst genaue Zahlen verfügen.

Einige Moderatorinnen und Moderatoren haben für sich entschieden, ihren Qualitätszirkel nicht der Geschäftsstelle zu melden. Das bedeutet, dass Qualitätsarbeit geleistet, aber nicht darüber geredet wird. Wir bedauern das ausserordentlich und würden uns wünschen, dass über diese Entscheide nochmals nachgedacht wird. Dem Verband ist es ein grosses Anliegen, die von den Mitgliedern geleistete Arbeit im Bereich Qualität gegen aussen zu kommunizieren. Das erfordert die Sammlung von Zahlen, was leider oft als Kontrolle verstanden wird.

Ich bitte Sie deshalb, Ihre Qualitätszirkel der Geschäftsstelle zu melden, nach dem Motto «Tue Gutes und rede davon».

ErikaΩHuber  
Vizepräsidentin

## CERCLES Q – NOTRE CONTRIBUTION

L'Association Suisse de Physiothérapie constate avec plaisir que l'intérêt pour le travail au sein de cercles de qualité a augmenté ces dernières années.

L'article aux pages 29/30 vous donne entre autres un aperçu de la situation actuelle.

En décembre 2004, environ 90 cercles de qualité étaient actifs dans toutes les régions de Suisse. Chaque année, ce chiffre est communiqué à l'Office fédéral de la santé publique dans le cadre d'un rapport-qualité. L'association souhaite par conséquent que tous les cercles de qualité soient annoncés au secrétariat général, ce qui lui permet de disposer de chiffres fiables.

Quelques modérateurs ont décidé d'eux-mêmes de ne pas annoncer au secrétariat général leur cercle de qualité. Cela signifie donc qu'un travail portant sur la qualité est fourni, mais qu'on n'en parle pas. Nous le déplorons vivement et souhaiterions qu'une réflexion ait encore lieu à ce sujet. Il importe beaucoup à l'association de pouvoir faire part à l'extérieur du travail des membres dans le domaine de la qualité. Par conséquent, elle a besoin de récolter des chiffres; malheureusement, cela est souvent perçu comme un contrôle.

Je vous demande donc d'annoncer vos cercles de qualité au secrétariat général selon la devise «Fais du bien et dis-le».

ErikaΩHuber  
Vice-présidente

## CIRCOLI DI QUALITÀ – IL NOSTRO CONTRIBUTO

L'Associazione Svizzera di Fisioterapia è lieta di constatare che negli ultimi anni è aumentato l'interesse nei confronti dei circoli di qualità.

L'articolo alle pagine 34 è destinato, fra l'altro, ad informarvi sullo stato dei lavori.

A fine dicembre 2004 si contano circa 90 circoli di qualità operativi in tutte le regioni della Svizzera. Questa cifra sarà comunicata all'Ufficio federale della sanità pubblica nell'ambito della relazione annuale sulla qualità. Per disporre di dati precisi da trasmettere alle autorità, l'Associazione desidera che tutti i circoli di qualità siano segnalati al Segretariato generale.

Alcuni moderatori hanno deciso di propria iniziativa di non comunicare al Segretariato generale il loro circolo di qualità. Ciò significa che lavorano nel campo della qualità, ma che non ne parlano. Ce ne rammarichiamo e auspichiamo che gli interessati ritornassero sulla loro decisione. L'Associazione ritiene estremamente importante comunicare all'esterno il lavoro effettuato dai membri nel campo della qualità. Ciò però richiede la raccolta di dati, che spesso viene interpretata come un controllo.

Vi prego pertanto di segnalare il vostro circolo di qualità al Segretariato generale in base al motto: «Fai del bene e parlane».

ErikaΩHuber  
Vicepresidente

# Vielseitige Lösungen für Ihre Therapieansprüche

Das besondere Design unserer Liegen machen sie zu charakteristischen und schönen Einrichtungen - einige wurden bereits mit einem Designpreis ausgezeichnet.



LIMA - CH-8057 Zürich - Berninastrasse 11  
Tel. 044 312 26 07 - Fax 044 312 27 20  
e-mail: info@lima.ch - www.lima.ch

Der NEUE Gesamtkatalog 2005 ist da!

Lernen Sie unser umfangreiches Sortiment kennen: Viele weitere Modelle mit durchdachtem Zubehör und vieles mehr. **Jetzt anfordern!**

**Kofferliegen**  
Grösste Auswahl  
ab CH 495.-



ARCUS... für Therapie und mehr!

GYM... 1000fach bewährt

OAKWORKS Kofferliege...

Hocker...



Unsere Therapieliegen/Massage Tische wurden konzipiert nach den speziellen Bedürfnissen der Therapeuten. Strapazierfähige Polsterauflagen in vielen verschiedenen Farben stehen zur Auswahl. Zusätzlich kann jede Liege mit vielen Details ausgestattet werden.



## Frottiertücher



Hochwertige Qualität zu attraktiven Preisen

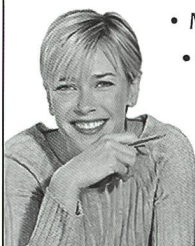
Wählen Sie aus 20 verschiedenen Farben

- Gästetuch (30 x 50 cm)
- Handtuch (50 x 100 cm)
- Duschtuch (65 x 140 cm)
- Badetuch (100 x 150 cm)
- Massagetuch (100 x 220 cm)

Könizstrasse 60, CH-3008 Bern, Tel 031-305 05 05, Fax 031-382 05 00, E-Mail: info@physio5.ch, Web: www.physio5.ch

## Swiss Physio Software

Die elegante Lösung für Ihre Praxisadministration:



- Massgeschneiderte Patientenverwaltung
- Bequeme grafische Planung von Terminen
- Automatische Fakturierung nach Tarifplan
- Übersichtliche Behandlungsserien
- Für jede Praxisgrösse geeignet
- Einfachste Bedienung

unverbindliche Informationen und eine Demoversion erhalten Sie bei:  
blue screen development • limmattalstrasse 206 • 8049 zürich  
01 340 14 30 • www.bsd.ch • info@bsd.ch

## Sitzkeile!

- ◆ 2 Grössen (klein und gross)
- ◆ 2 Qualitäten (hart und normal)
- ◆ mit Frottee-Überzug, waschbar (4 Farben)

kaufen Sie besonders günstig bei:

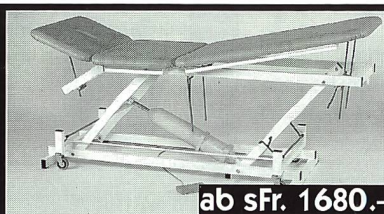
TOBLER & CO. AG

Strickerei, Näherei  
9038 Rehetobel  
Tel. 071 877 13 32  
Fax 071 877 36 32  
E-Mail: tobler.coag@rehetobel.ch

wir liefern Ihnen gerne auch  
**Keile**  
auf Mass!

## RehaTechnik

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

## LEHRINSTITUT RADLOFF

CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071 891 31 90  
Telefax 071 891 61 10